

拉赫玛尼诺夫

附CD一张



SMPH
原版引进
ORIGINAL EDITION
LICENSING

10 SELECTED
PIANO WORKS

钢琴作品演奏指导

约瑟夫·巴诺维茨编注 周彬彬译

RACHMANINOFF



美国阿尔弗莱德出版公司权威版本



 **SMPH**
上海音乐出版社
WWW.SMPH.SH.CN

图书在版编目 (CIP) 数据

拉赫玛尼诺夫钢琴作品演奏指导 / 约瑟夫·巴诺维茨编注; 周彬彬译. —上海:

上海音乐出版社, 2009.5

ISBN 978-7-80751-397-1

I. 拉… II. ①约…②周… III. 钢琴-器乐曲-俄罗斯-选集 IV. J657.41

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 063043 号

Copyright © MMVI by Alfred Publishing Co., Inc.

Chinese translation copyright © 2009 by Shanghai Music Publishing House

All rights reserved.

LICENSED FOR DISTRIBUTION AND SALE ONLY IN THE PEOPLE'S
REPUBLIC OF CHINA

仅授权在中华人民共和国境内发行、销售

书名: 拉赫玛尼诺夫钢琴作品演奏指导

编注: 约瑟夫·巴诺维茨

译者: 周彬彬

出品人: 费维耀

项目负责: 陶 天

责任编辑: 陶 天

音像编辑: 陶 天

封面设计: 陆震伟

印务总监: 李霄云

上海音乐出版社出版、发行

地址: 上海市绍兴路 74 号 邮编: 200020

上海文艺出版总社网址: www.shwenyi.com

上海音乐出版社网址: www.smph.sh.cn

电子信箱: smphmail@163.com

印刷: 上海市印刷二厂有限公司

开本: 640 × 978 1/8 印张: 10 谱、文 76 面

2009 年 5 月第 1 版 2009 年 5 月第 1 次印刷

印数: 1-4,000 册

ISBN 978-7-80751-397-1/J · 350

定价: 30.00 元 (附 CD 一张)

告读者: 如发现本书有质量问题请与印刷厂质量科联系

电 话: 021-65410238

美国阿尔弗莱德出版公司提供版权

拉赫玛尼诺夫

钢琴作品演奏指导

约瑟夫·巴诺维茨编注 周彬彬译

 **SMPH**
上海音乐出版社
WWW.SMPH.SH.CN

目 录

导 读

关于作曲家	3
关于拉赫玛尼诺夫的录音	6
推荐读物	7
作品演奏指导	8

谢尔盖·拉赫玛尼诺夫:10首钢琴曲选

CD 音轨	页码
1. 无标题作品(遗作)	12
2. 野蜂飞舞(里姆斯基-科萨科夫曲,拉赫玛尼诺夫改编)	16
3. 幽默曲, Op.10, No.5(第二版)	23
4. 夜曲, Op.10, No.1	34
5. 幻想曲	40
6. 哀歌, Op.3, No.1	43
7. 浪漫曲, Op.10, No.6	52
8. 小丑, Op.3, No.4	56
9. 前奏曲, Op.3, No.2	68
10. 音乐的瞬间, Op.16, No.5	74

关于作曲家

传奇钢琴家约瑟夫·霍夫曼(Joseph Hofmann)——安东·鲁宾斯坦(Anton Rubinstein)的弟子——是拉赫玛尼诺夫的密友。这两位钢琴家彼此将对方视为那个年代中最伟大的钢琴家。1945年,霍夫曼写下了对拉赫玛尼诺夫的回忆:“他由钢铁和金子铸成。钢铁般有力的双臂,金子般高贵的心灵。一想到他的高贵气质,我总是热泪盈眶。因为我不仅钦佩他是一位非凡的艺术家,我更欣赏他的为人。”

谢尔盖·拉赫玛尼诺夫于1873年生于俄罗斯的谢苗诺沃(Semyonovo)。他的父亲是一位富有的地主,母亲是业余的钢琴家,也是他的钢琴启蒙教师。由于父亲挥霍无度,到1882年,家中最后一处房产也被拍卖出去。拉赫玛尼诺夫被送到圣彼得堡,并作为拿奖学金的学生进入著名的圣彼得堡音乐学院学习。这个学院在1862年由鲁宾斯坦建立。但拉赫玛尼诺夫的学习成绩并不理想,在1885年的期末考试中,所有科目无一通过。因此,他有可能失去他的奖学金。他请求表兄,即著名钢琴家、指挥家,李斯特的学生亚历山大·齐洛蒂(Alexander Ziloti)给予帮助。在齐洛蒂的安排下,拉赫玛尼诺夫进了莫斯科音乐学院跟随著名的教师尼古拉·兹维列夫(Nikolay Zverev)学习。兹维列夫对不受约束的拉赫玛尼诺夫关爱有加,到他



10岁时的拉赫玛尼诺夫

1891年毕业时,他在演奏和作曲两方面都获得了声望很高的金质大奖。拉赫玛尼诺夫也曾一度跟随表兄齐洛蒂学习钢琴。

拉赫玛尼诺夫的作曲天赋在14岁那年就已初露锋芒。但在一生中,他对自己的作曲方法却极其保密,只简单地谈到“我在脑海里听到音乐。当音乐停止,我就把它写下来。”拉赫玛尼诺夫作为钢琴家、作曲家和指挥家的名声很快传播开来。虽然他的母亲(当时已与他父亲分开)希望他

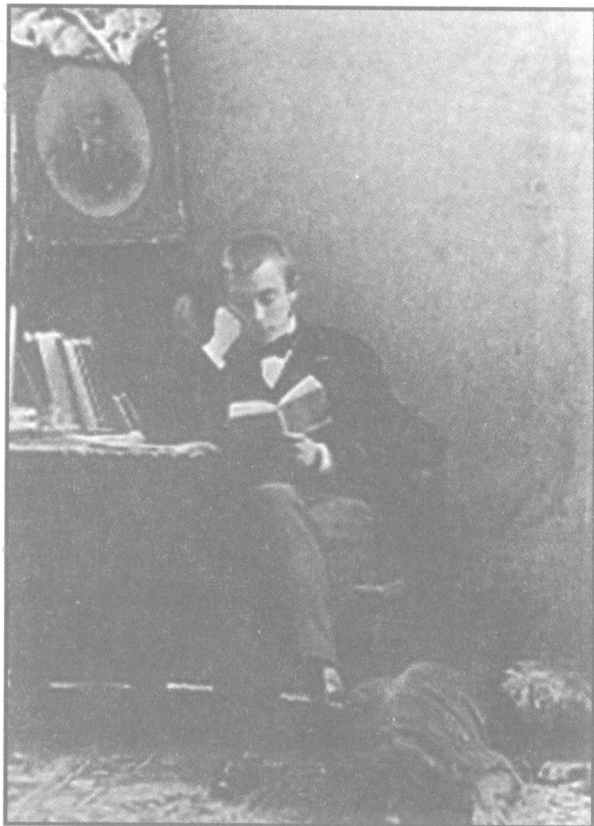
能回到圣彼得堡,但他还是认为莫斯科能给予他更多的事业机会。他与著名的出版商古塞尔(Gutheil)签订了一份合同,后者出版了他的《前奏曲》(*Prélude*, Op.3, No.2)。作品的发表使年轻的作曲家迅速成名,更多的作品随后相继问世。1895年1月,拉赫玛尼诺夫开始创作《第一交响曲》(*Symphony No.1*)。但由亚历山大·格拉祖诺夫(Alexander Glazunov)指挥的首演无论在观众中还是在媒体界都未能获得成功。惨痛的失败使拉赫玛尼诺夫陷入沮丧长达三年,并在此期间停止一切创作。他的指挥生涯从担任1897—1898年演出季的莫斯科私立俄罗斯歌剧院指挥开始,并于1899年在伦敦执棒。

拉赫玛尼诺夫无法创作的情况还在持续,绝望之余他接受了尼古拉·达尔(Nikolay Dahl)博士的催眠治疗。治疗取得了成功,不久拉赫玛尼诺夫开始创作他最著名的作品之一《第二钢琴协奏曲》(*Piano Concerto No.2*)。1901年11月9日,该曲举行了首次完整演出,以表达对达尔博士的感激之情。

1902年,拉赫玛尼诺夫与她的表妹娜塔莉亚·萨缇娜(Natalya Satina)结婚。两人在莫斯科定居,他们的第一个女儿在1903年出生。4年后,又有了第二个女儿。在之后的几年中,拉赫玛尼诺夫作为演奏家、指挥家和作曲家的名声渐长。1909年,他开始了首次访美演出,但是他认为“周围都是美国人,而美国人永远不停地在忙着‘商务’。”在巡演中,他最重要的音乐会是在纽约举行首演的《第三钢琴协奏曲》(*Third Piano Concerto*),第一次由瓦尔特·达姆罗什(Walter Damrosch)指挥,第二次是古斯塔夫·马勒(Gustav Mahler)。

十月革命后,斯德哥尔摩向他发出演出邀请。他们全家身无分文地于1917年12月23日抵达那里。从此,拉赫玛尼诺夫没有再踏上俄罗斯的土地。

此前,拉赫玛尼诺夫已经在音乐会上首演过很多自己的钢琴作品。在突然面临家庭极度紧张的经济压力后,为了偿还债务,他决定重返演奏家生涯,并迅速而大量地学习其他作曲家的钢琴作品。幸运的是,他超强的记忆力、视奏能力以及技



莫斯科音乐学院毕业时的拉赫玛尼诺夫

术水平使这一切如愿以偿。当时他已经44岁。

在丹麦和挪威相继举行音乐会之后,拉赫玛尼诺夫收到了来自美国的三份不同的邀请函。1918年11月10日,在简单地收拾了行装,并向一位俄罗斯银行家借钱买了船票后,一家人终于抵达纽约港。12月,拉赫玛尼诺夫在罗德岛的普罗维登斯举行了首场音乐会。在旧金山租住了公寓后,一家人就长期定居在纽约,居所面对哈德逊河,位置令人羡慕。



与女儿伊莉娜和塔蒂安娜在一起

此后的二十年里,拉赫玛尼诺夫作为演奏家和客串指挥家的职业生涯处于鼎盛时期。他的日程表中有美国和欧洲的演出,作为独奏家与世界各大著名指挥家和乐队合作。他最喜欢的演出和录音合作伙伴是尤金·奥曼迪(Eugene Ormndy),奥曼迪是费城交响乐团的指挥,两人一起合作录制了大多数拉赫玛尼诺夫的管弦乐与钢琴作品。作为一位作曲家,拉赫玛尼诺夫进入了一个新阶段。但《第四钢琴协奏曲》(*Piano Concerto No.4*)、《第三交响曲》(*Symphony No.3*)、《交响舞曲》(*Symphonic Dances*)等一些作品并未受到好评,媒体坚持将这些新作与他在俄罗斯创作的那些作品相比较。只有1934年创作的《帕格尼尼主题狂想曲》(*Rhapsody on a Theme of Paganini*)才受到了广泛热烈的反响。

拉赫玛尼诺夫的一生都活跃在专业领域。1942年,他决定在完成次年的巡演后便退休。1943年1月,他的健康状况突然恶化,之后又在诺克斯维尔、田纳西举行了最后的音乐会。2月,他被送到洛杉矶的家中,在那里被确诊为癌症晚期。拉赫玛尼诺夫于1943年3月28日去世,那时他才度过70岁生日没多久。而几个星期前,他刚获准成为美国公民。

关于拉赫玛尼诺夫的 录音

值得庆幸的是,拉赫玛尼诺夫给后人留下了丰富的录音资料,既有钢琴磁带也有唱片。大多数唱片录音由 Victor/RCA 录制,虽然他抵达美国是在 1918 年(十月革命后),但在经济上却极其拮据。1919 年 4 月,他同意为爱迪生公司录制唱片,共录制十面(实际为 5 张唱片)。此后,Victor 公司提供了更好的条件和报酬,拉赫玛尼诺夫就此与他们一直保持合作。他也录制了一系列钢琴磁带。遗憾的是,拉赫玛尼诺夫演奏的现场音乐会或广播音乐会的唱片未能幸存下来。当他与乐队进行广播演出时,有严格的要求,即在他开始演奏时,要关掉麦克风。1929 年他为唱片公司录制了《第二钢琴协奏曲》。

拉赫玛尼诺夫的录音展现出一位极具价值的、有着强烈表现力和卓越技术控制力的演奏者。尤其是在演奏他自己的协奏曲时,那种拒绝过度表现和反复多变的速度的演奏特性显露无遗,既不能太慢也不能太快。其他与此类似的技法如今也成为拉赫玛尼诺夫演奏的特点之一,人们经常称之为“俄罗斯传统手法”。拉赫玛尼诺夫有一双大手,据钢琴家西里尔·史密斯(Cyril Smith)所说,他的左手能弹出和弦 C-E-G-C-G。

除了以上的录音资料,拉赫玛尼诺夫还录制了《前奏曲》(*Prélude*, Op.3, No.2),以下是本书中他的录音曲目:

《野蜂飞舞》(*The Flight of the Bumble Bee*), 1929 年 4 月 16 日

《小丑》(*Polichinelle*, Op.3, No.4) 1923 年 3 月 6 日

《幽默曲》(*Humoresque*, Op.10, No.5) 1940 年 4 月 9 日

其他录音还包括他自己的作品——4 首钢琴协奏曲和《帕格尼尼主题狂想曲》,以及其他作曲家(从巴赫、斯卡拉蒂到德彪西、斯克里亚宾)的作品。其中一些录音是与伟大的小提琴家弗里茨·克莱斯勒(Fritz Kreisler)合作完成。这些数量多达 100 多张的录音现在都能制作成 LP 和 CD,为演奏和诠释拉赫玛尼诺夫的作品提供了珍贵的参考。



1914 年时的
拉赫玛尼诺夫

格雷格·本库和弗朗西斯·克罗西塔:《谢尔盖·拉赫玛尼诺夫》。纽约,RCA唱片公司,1973年。

(Benko, Gregor, and Francis Crociata. *Sergei Rachmaninoff*. New York: RCA Records, 1973.)

这本极具价值的小册子是拉赫玛尼诺夫为爱迪生和维克多公司(Edison and Victor)录制LP时随片附赠的。本库对拉氏的录制演奏给予了富有见地的评价,克罗西塔对拉氏的生平做了简述。拉赫玛尼诺夫作为演奏家的才华在任何时代都不能被忽视。

谢尔盖·伯丁森和杰·利达:《谢尔盖·拉赫玛尼诺夫:音乐生涯》。纽约,纽约大学出版社,1956年。

(Bertensson, Sergei, and Jay Leyda. *Sergei Rachmaninoff: A Lifetime in Music*. New York: New York University Press, 1956.)

这本精心编写,具有研究精神的书是描写拉赫玛尼诺夫生平最优秀的传记之一。作者得到了拉赫玛尼诺夫的表妹索菲亚·萨缇娜(Sophia Satina)的帮助,从众多熟悉拉赫玛尼诺夫的友人中获得可贵的第一手资料。

约翰·麦凯毕:《拉赫玛尼诺夫》。格林自治区,赛文诺克斯,肯特郡,英国,1974年。

(McCabe, John. *Rachmaninoff*. Borough Green, Sevenoaks, Kent, England, 1974.)

这本简明的传记是一本优秀的拉赫玛尼诺夫生平导读手册,尤其适合年轻的学生或业余钢琴演奏者。

乔弗雷·诺里斯:《拉赫玛尼诺夫》。纽约,Schirmer,1993年。

(Norris, Geoffrey. *Rachmaninoff*. New York: Schirmer Books, 1993.)

诺里斯的这本书不仅是了解拉赫玛尼诺夫生平的佳作,更是对作曲家的作品所进行的全面解读。书中附有作曲家作品目录。该书对所有研究拉氏音乐的学者而言是一本杰出的著作。

奥斯卡·冯·瑞兹曼:《拉赫玛尼诺夫对奥斯卡·冯·瑞兹曼诉说的回忆录》。纽约,麦克米兰公司,1934年。

(Riesemann, Oskar von. *Rachmaninoff's Recollections Told to Oskar von Riesemann*. New York: The MacMillan Company, 1934.)

瑞兹曼撰写的有关拉赫玛尼诺夫的“回忆录”存在很多争议。据拉赫玛尼诺夫说,瑞兹曼的标题误导了读者,书中的内容像是逐字逐句记录下来的。然而,事实并非如此,瑞兹曼在多处有修饰和歪曲事实之举。撇去这些遗留问题,读者还是应该了解一下这本书,因为作者曾经与作曲家有直接接触过。

维克多·赛洛夫:《拉赫玛尼诺夫》。纽约,西蒙和舒斯特公司,1950年。

(Seroff, Victor. *Rachmaninoff*. New York: Simon and Schuster, 1950.)

该书是赛洛夫撰写的众多优秀传记中的一本。全书易于理解,书中对作为音乐家和作为人的个体的拉赫玛尼诺夫的描写能引起读者的共鸣。

推荐读物

作品 演奏指导

拉赫玛尼诺夫的音乐是所有钢琴家的保留曲目之一。虽然他也曾创作过声乐作品、管弦作品、室内乐和歌剧,但让人们记忆深刻的还是他的4首钢琴协奏曲、《帕格尼尼主题狂想曲》,以及他的一些钢琴独奏曲。即使是那些作于1880年代的早期作品,拉赫玛尼诺夫那种对丰富的和声、悠长的旋律和有效的钢琴技巧布局所特有的敏锐已经在作品中显露无遗。本书中的曲目选自拉赫玛尼诺夫各时期的创作,包括作于1890年代后期的作品和最近的于1940年对早期作品的修改之作。当然,本书也选录了对尼古拉·里姆斯基-科萨科夫的《野蜂飞舞》的改编曲。

1. 无标题作品(遗作)

(*Untitled Composition*, Op. posth.) 12

这首无标题作品常常被冠名为《前奏曲》(*Prélude*)。它作于1917年11月14日,就在拉赫玛尼诺夫永远离开祖国的前夕。全曲充满悲伤的和声和极富表现力的旋律,体现了典型的俄罗斯民族风格。

2. 野蜂飞舞(里姆斯基-科萨科夫曲,拉赫玛尼诺夫改编)

(*Flight of the Bumble Bee*, Rimsky-Korsakov, trans. by Rachmaninoff) 16

拉赫玛尼诺夫的这首改编曲已成为最著名的钢琴改编曲之一。该曲作于1931年,以里姆斯基-科萨科夫的歌剧《萨尔丹沙皇的故事》(*The Tale of Tsar Saltan*)的音乐素材为基础。拉赫玛尼诺夫后来写道:“我渐渐明白里姆斯基-科萨科夫的伟大,遗憾的是我未能成为他的学生。”这首非凡的改编曲具有极速转动的半音阶进行,栩栩如生地表现出蜜蜂的嗡嗡声,也是当今钢琴家的返场曲之一。编辑建议练习时不要用踏板。

3. 幽默曲, Op. 10, No. 5(第二版)

(*Humoresque*, Op.10, No.5, second version) 23

《幽默曲》在1940年被拉赫玛尼诺夫修改后比第一版更为复杂,其中细致的和声触键给予作品更多的乐趣和新奇。标题《幽默曲》在19世纪用于表现幽默和古怪情绪的作品。

10首《沙龙小曲》(*Morceaux de salon*, Op.10)作于1893年12月与1894年1月之间。拉赫玛尼诺夫在1940年修改了《幽默曲》,本书收录的正是这一修订版。

4. 夜曲, Op. 10, No. 1

(*Nocturne*, Op.10, No.1) 34

《夜曲》与肖邦的夜曲有诸多相似之处。其中之一便是左手音型与肖邦的《夜

曲》(Op.55, No.1)相似,长长的乐句与丰富的和声形成鲜明对比。该曲可看作是学习拉赫玛尼诺夫精彩旋律写作的入门曲。

5. 幻想曲

(*Morceau de fantaisie*) 40

《幻想曲》作于1899年。虽然大多数人认为该曲是练习右手的绝佳曲目,但作品中作曲家在丰富旋律的写作,以及对惯用钢琴风格的完整要求亦表现得非常显著。拉赫玛尼诺夫未提供任何力度标记,所有的标记均系编者所加。

《5首小品》(Five Pieces, Op.3)作于1892年秋,也是拉赫玛尼诺夫从莫斯科音乐学院作曲专业毕业之年。为本书所选的三首作品也许是来自Op.3中最著名的乐曲。

6. 哀歌, Op. 3, No. 1

(*Elégie*, Op.3, No.1) 43

《哀歌》具有悲伤忧郁的强烈情感,拉赫玛尼诺夫因此曲而出名。华丽的和声,悠扬的旋律飘荡在起伏的琶音之上,使得该曲深受学生和听众喜爱。可以用一种深沉强烈的音色来弹奏旋律,让它像一位伟大歌唱家的嗓音一样动人。

7. 浪漫曲, Op. 10, No. 6

(*Romance*, Op.10, No.6) 52

《浪漫曲》就像前面的《夜曲》一样,是一首旋律温暖的乐曲。乐曲多由四音或五音和声构成,因此弹奏时需注意手指的连奏(*legato*)和音色的清晰,使得每一部分的进行都融于旋律之中。

8. 小丑, Op. 3, No. 4

(*Polichinelle*, Op.3, No.4) 56

《小丑》也是一首众多学生和专业钢琴家喜爱的作品。乐曲标题从字面上理解为“木偶”或“小丑”,是指潘趣(Punch)与朱迪(Judy)的木偶秀。乐曲具有宽广的力度范围,使得其呈现出玩笑、喧闹的戏剧特色。例如开场*pianissimos*(弱)的前后分别是猛烈的*fff*(突强)。柔音踏板(*una corda*)可以在*pianissimos*乐段中



1923年的拉赫玛尼诺夫

使用,以保证在特定的乐器上演奏时声音不会过于暗哑。

9. 前奏曲, Op. 3, No. 2

(*Prélude*, Op.3, No.2) 68

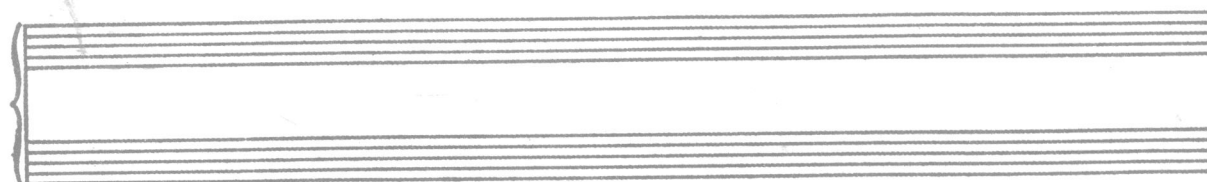
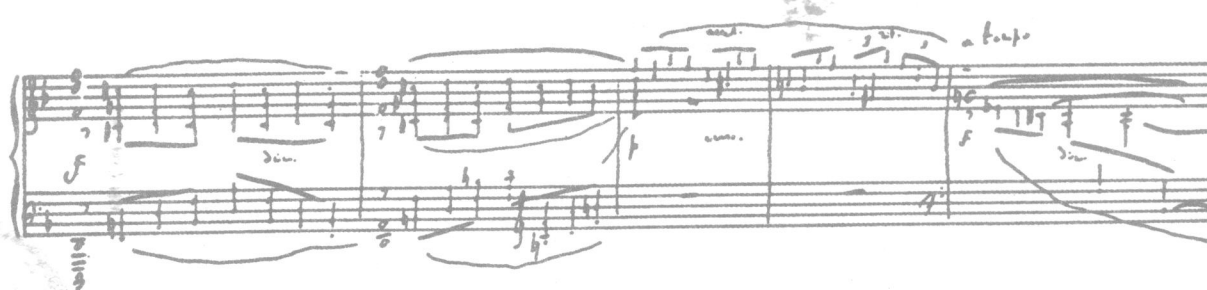
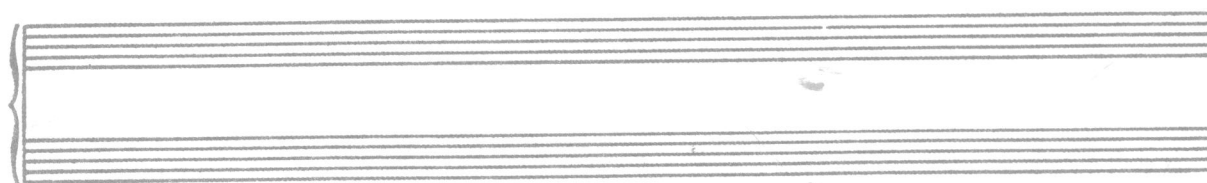
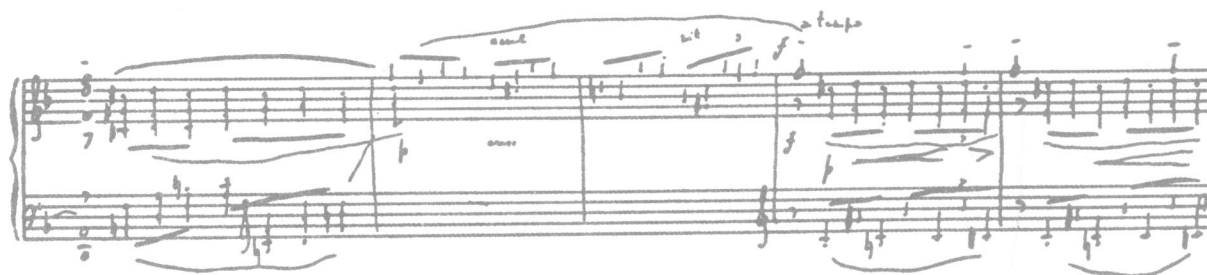
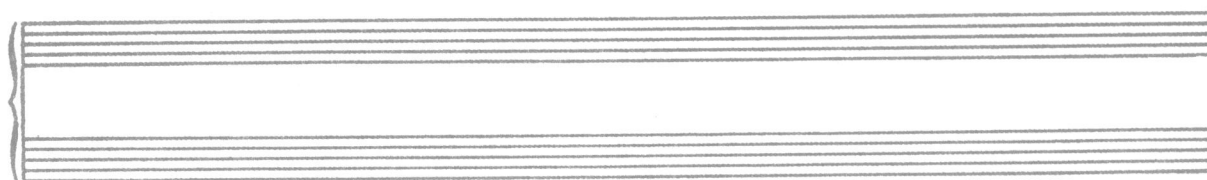
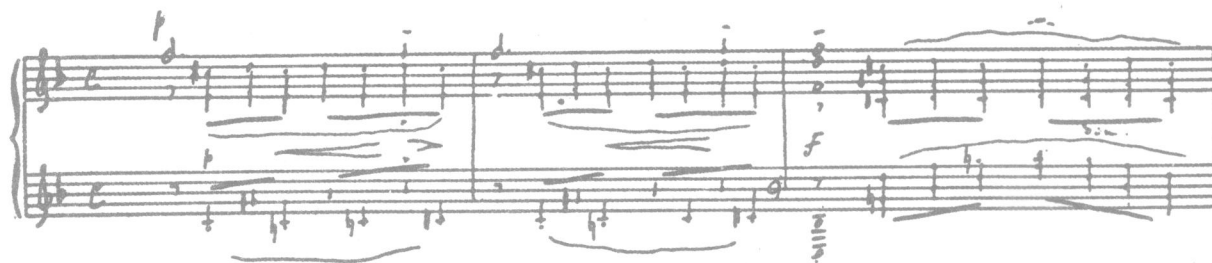
《前奏曲》问世后立刻成为拉赫玛尼诺夫最著名的独奏曲。它总是在作曲家的独奏会中作为返场曲演奏,同时也是众多业余钢琴演奏者(和一些钢琴家)的演奏选曲之一。该曲被改编为许多器乐曲和合奏曲,包括管风琴、手风琴、军乐队、吉他、班卓琴和长号四重奏等。1938年作曲家将它重新改编成为两部钢琴而作的乐曲。1908年5月28日《伦敦时报》(*The Times of London*)上一篇对拉赫玛尼诺夫的演出评论这样报道:“我们希望,所有那些用升C小调演奏他的《前奏曲》而感觉良好的业余钢琴演奏者和专业钢琴家,都应该听听作曲家将它作为第二首返场曲时的演奏。他干净利落、几乎是坚硬的触键,会给很多人带来新的启示。”这一评价可通过聆听拉赫玛尼诺夫在1919、1921和1928年的录音得以验证。编辑对速度的建议也基于这些录音。

10. 音乐的瞬间, Op. 16, No. 5

(*Moment musical*, Op.16, No.5) 74

拉赫玛尼诺夫于1896年创作了六首《音乐的瞬间》(Op.16)。这首乐曲是该系列中最优美的一首。它慵懒而安静的气质,使它至今仍广受演奏家们的喜爱。在第二小节中,*mezzo forte*(中强)对右手而言要更强一些,而左手的伴奏应更柔和些。

Andante a tempo



Musical score for "The Swan" by Maurice Ravel, featuring piano and left hand parts. The score is divided into three systems, each with a measure number in a box (3, 6, 9).

System 1 (Measures 3-5):

- Measure 3:** Piano part starts with a half note G4, followed by a triplet of eighth notes (A4, B4, C5). Left hand part starts with a half note G3, followed by a triplet of eighth notes (A3, B3, C4).
- Measure 4:** Piano part continues with a half note D5, followed by a triplet of eighth notes (E5, F5, G5). Left hand part continues with a half note D3, followed by a triplet of eighth notes (E3, F3, G3).
- Measure 5:** Piano part continues with a half note E5, followed by a triplet of eighth notes (F5, G5, A5). Left hand part continues with a half note E3, followed by a triplet of eighth notes (F3, G3, A3).

System 2 (Measures 6-8):

- Measure 6:** Piano part starts with a half note B4, followed by a triplet of eighth notes (C5, D5, E5). Left hand part starts with a half note B3, followed by a triplet of eighth notes (C4, D4, E4). Dynamics: *f* (forte).
- Measure 7:** Piano part continues with a half note C5, followed by a triplet of eighth notes (D5, E5, F5). Left hand part continues with a half note C4, followed by a triplet of eighth notes (D4, E4, F4). Dynamics: *dim.* (diminuendo).
- Measure 8:** Piano part continues with a half note D5, followed by a triplet of eighth notes (E5, F5, G5). Left hand part continues with a half note D4, followed by a triplet of eighth notes (E4, F4, G4). Dynamics: *p* (piano). Includes *l.h.* (left hand) and *accel. cresc.* (accelerando, crescendo) markings.

System 3 (Measures 9-11):

- Measure 9:** Piano part starts with a half note E5, followed by a triplet of eighth notes (F5, G5, A5). Left hand part starts with a half note E4, followed by a triplet of eighth notes (F4, G4, A4). Dynamics: *f* (forte).
- Measure 10:** Piano part continues with a half note F5, followed by a triplet of eighth notes (G5, A5, B5). Left hand part continues with a half note F4, followed by a triplet of eighth notes (G4, A4, B4). Dynamics: *dim.* (diminuendo).
- Measure 11:** Piano part continues with a half note G5, followed by a triplet of eighth notes (A5, B5, C6). Left hand part continues with a half note G4, followed by a triplet of eighth notes (A4, B4, C5). Dynamics: *p* (piano). Includes *accel. cresc.* (accelerando, crescendo) marking.

The score includes various musical notations such as dynamics (*f*, *p*, *dim.*, *rit.*, *a tempo*), articulations (*acc.*, *cresc.*), and fingerings (1, 2, 3, 4, 5). The piano part is marked with *S.P.* (Soprano Piano) and the left hand part with *l.h.* (left hand).

12

rit.
a tempo
f

15

mf
dim.
p
poco

18

rit. dim.
p
pp
Poco più mosso
a tempo

20

pp
p
pp
p

22 *rit.*

poco a poco cresc. ed accel.

p



24

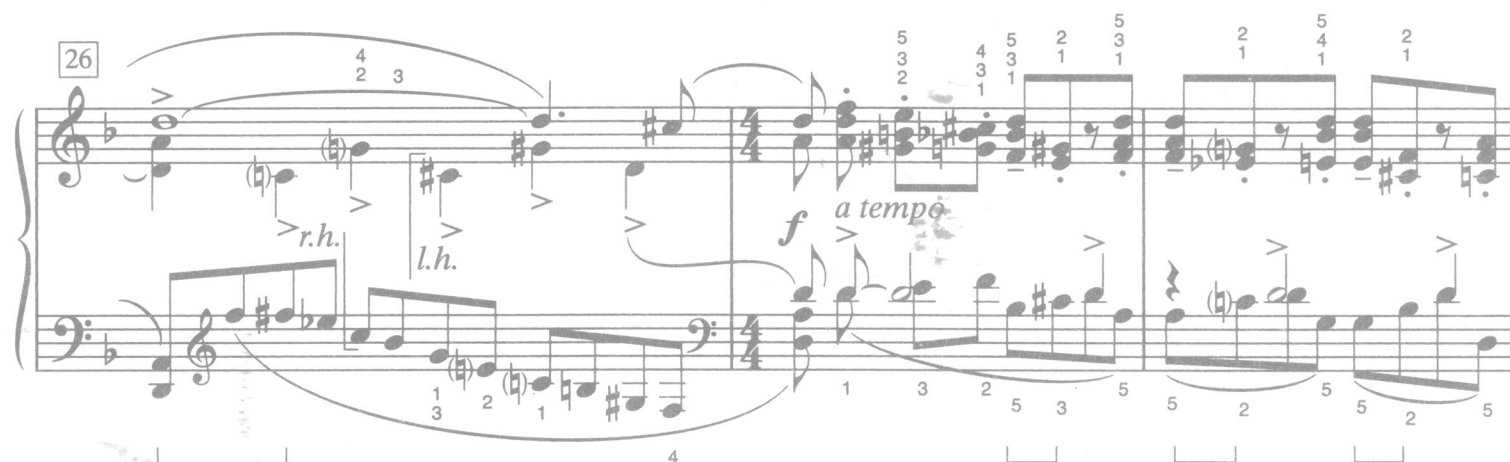
f



26

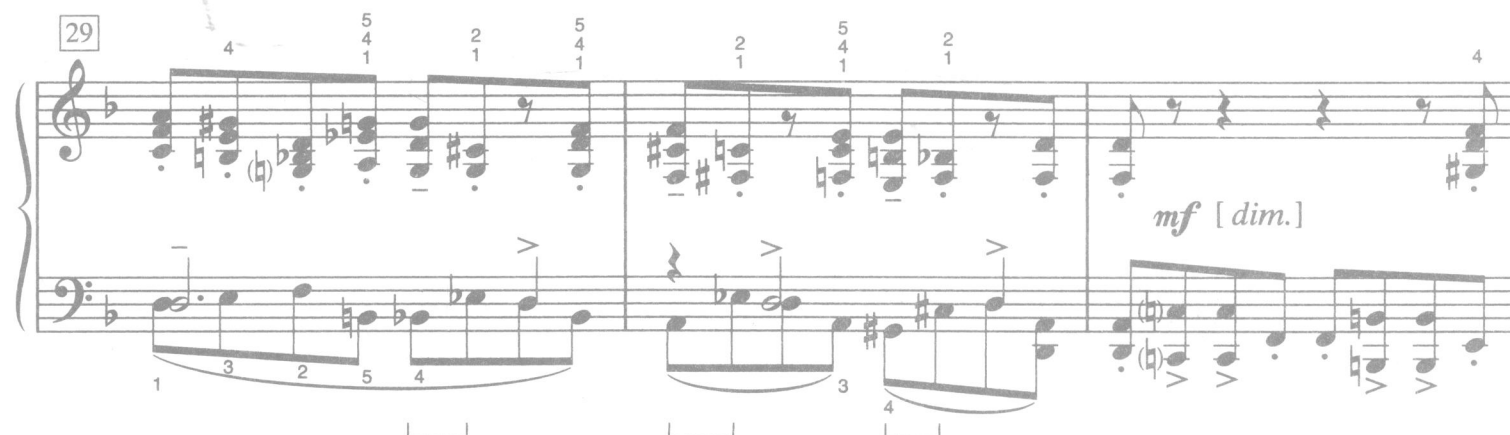
r.h. *l.h.*

f a tempo



29

mf [dim.]



32

4 5 1

p *dim.*

35

3 1 5 1 2 1 3 1

pp

38

5 3 1 3 4

rit. *p* *cresc.*

Tempo I

41

7 5 3 7 5 3 7 5 3 7 5 3 7 5 3 7 5 3

f *dim.* *p* *dim.* *pp*

S.P.